

Part Number: 037261 / Type Number: 037261

Audi A3

06/2003 -

Normal Sportsback

VW Golf V

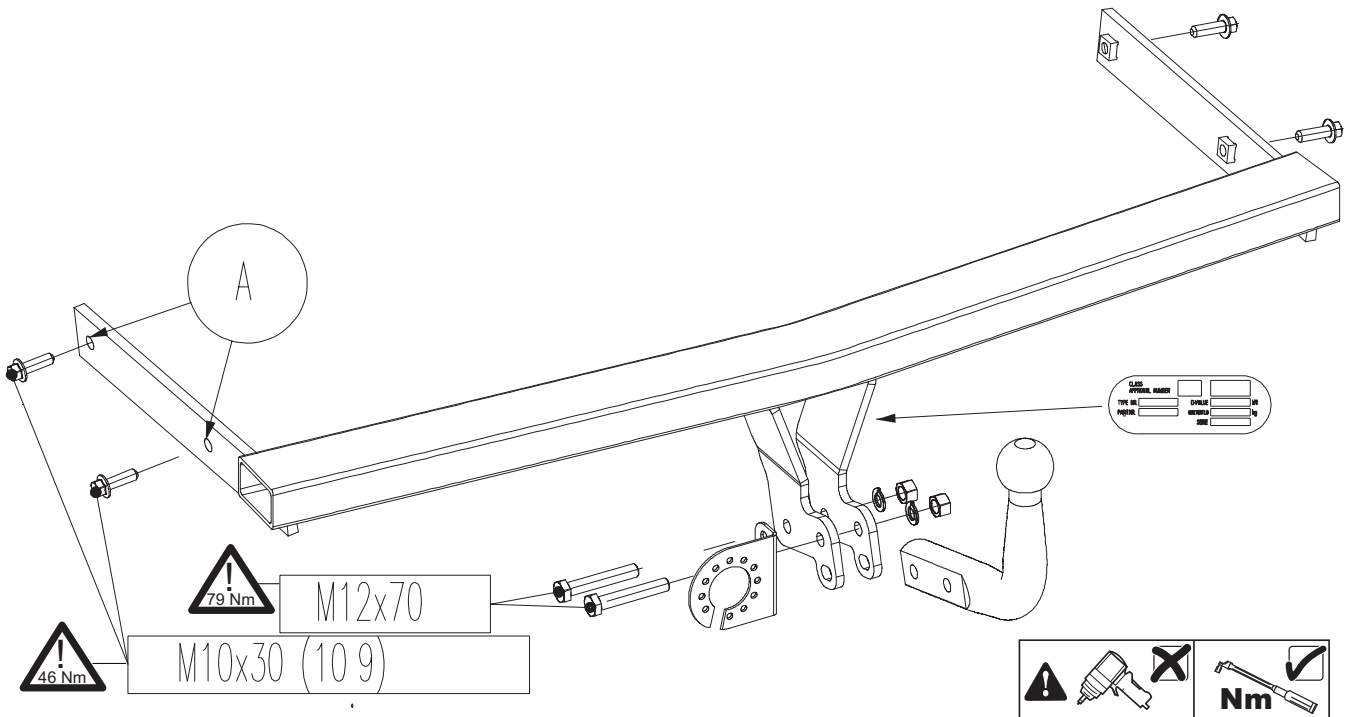
11/2003 -

VW Golf V Plus

2005 -

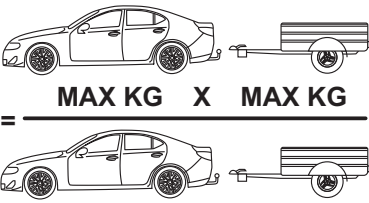
VW Golf VI - VI Plus

2008 -

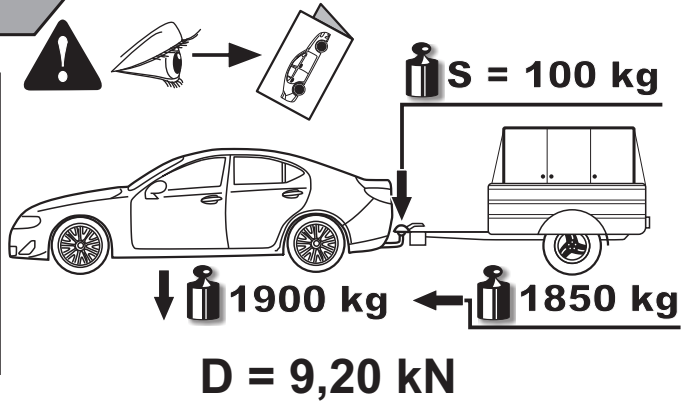


Meegeleverde onderdelen		Medfølgende komponenter		Componenti forniti a corredo		Mukana tulevat osat	
Mitgelieferte Befestigungsteile		Vedlagt festemateriell		Dodané upevňovací díly		Általunk biztosított alkatrészek	
Provided parts		Medföljande komponenter		Dostarczone części wymienn		Materiel de fixation joint	
bolt	size	Quality	Quantity	Spanner			
	M12x70	8.8	2	19			2x M12 (10)
	M10x30	10.9	4	17			2 x A12



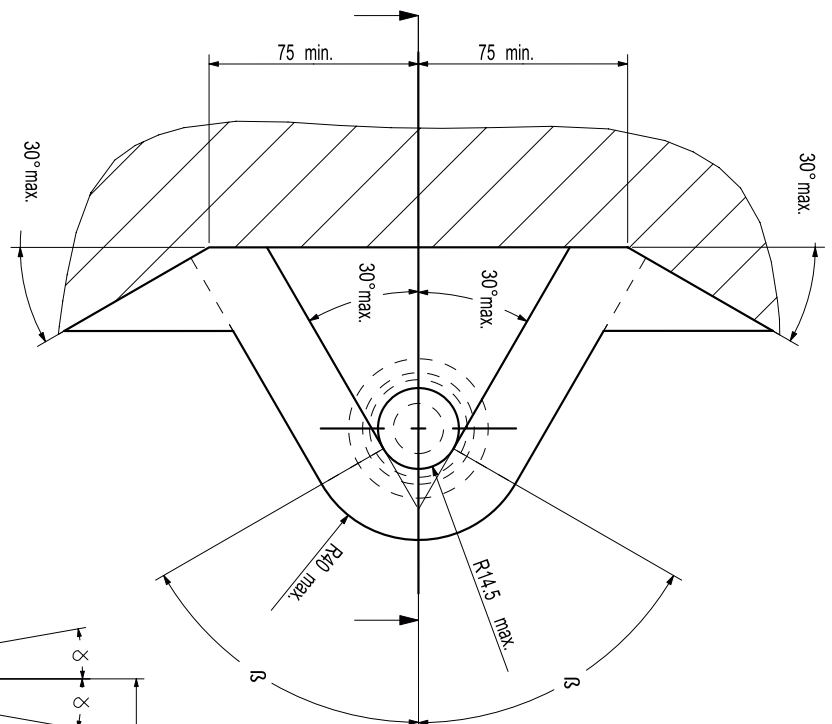
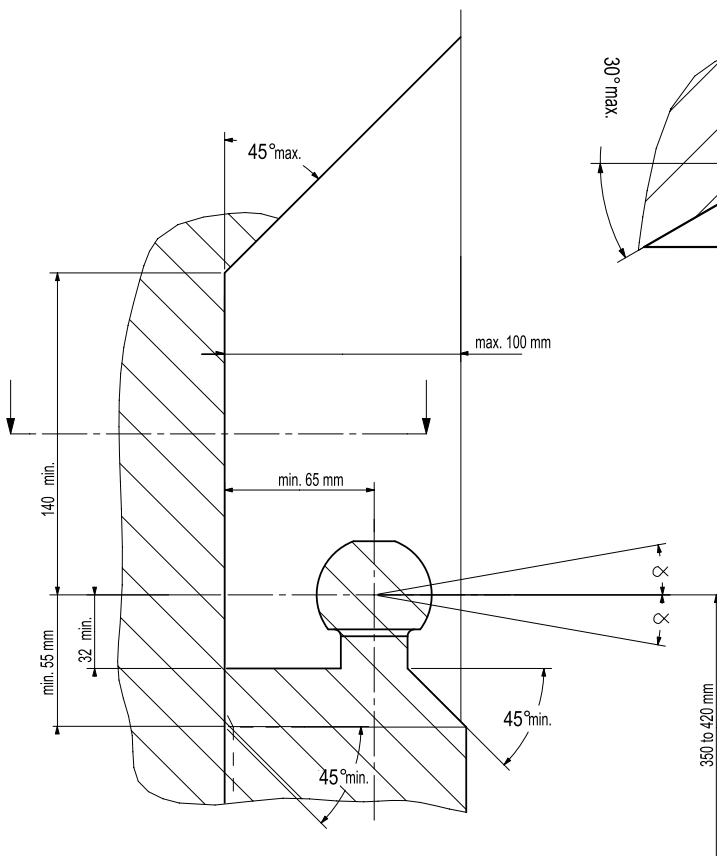


$$D = \frac{\text{MAX KG} \times \text{MAX KG}}{\text{MAX KG} + \text{MAX KG}} \times 0,00981 \leq 9,20 \text{ kN}$$



- NL** De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.
- D** Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
- GB** The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
- F** La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.
- E** Debe garantizarse el espacio libre, conforme al anexo VII, figura 30 de la directiva comunitaria CE/94/20.
- DK** Frirommet skal overholdes iht. bilag VII, fig. 30 i direktiv 94/20/EU.
- N** Frirommet etter tillegg VII, figur 30 i direktiv 94/20/EEC skal overholdes.
- S** Spelrummet enligt bilaga VII, figur 30 i riktlinje 94/20/EG skall garanteras.
- FIN** Vapaa tila on taattava direktiivin 94/20/EY liitteen VII, kuvan 30 mukaisesti.
- I** Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, figura 30 della direttiva 94/20/CE.
- CZ** Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/ES musí být zaručen.
- PL** Należy zagwarantować wolną wysokość określoną na rysunku nr 30 dyrektywy 94/20/WE zawartej w załączniku nr VII.
- H** A 94/20/EK irányelv VII. mellékletében, a 30. ábrán a vonógömb elhelyezése számára előírt szabad tér-adatokat biztosítani kell.
- RU** Необходимо обеспечить данные свободного пространства, предписанные для размещения тяговошарика в приложении VII, директивы 94/20/EC.

- NL** bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig
- D** bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- GB** at laden weight of the vehicle
- F** pour poids total en charge autorisé du véhicule
- E** con peso total autorizado del vehículo
- DK** ved tilladt samlet vægt for køretøjet
- N** ved kjøretøyets tillatte totalvekt
- S** vid fordonets tillfna totalvikt
- FIN** ajoneuvon suurimmalla sallitulla kokonaispainolla
- I** per un peso complessivo ammesso del veicolo
- CZ** při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- PL** w przypadku największej dozwolonej masy całkowitej
- H** rakománnyal terhelt járműsúly esetén.
- RU** В случае нагруженного автомобиля.



NL 037261 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Demonteer de bumper:
AUDI A3: Verwijder aan de onderzijde 2 schroeven. Demonteer de achterlichtunits en de 2 daarondergelegen schroeven. De achterlichtunits zijn bevestigd middels kunststof dopmoeren, welke zich bevinden achter 2 kunststof kleppen op het achterpaneel. Demonteer op het achterpaneel 2 moeren. Deze bevinden zich achter 2 kunststof kleppen. Verwijder in de linker en rechter wielkast 3 schroeven. Klik zowel links als rechts de bumper los.
VW Golf V: Verwijder aan de onderzijde 4 schroeven. Klik in de kofferruimte van het achterpaneel het kunststof middenpaneel los. Klap links en rechts t.p.v. de achterlichtunits de zijbekleding opzij (3 kunststof pluggen). Demonteer de achterlichtunits en de 2 daarondergelegen schroeven. De achterlichtunits zijn bevestigd middels 2 kunststof dopmoeren. Verwijder in de linker en rechter wielkast 3 schroeven en de bovenin gelegen kunststof plug. Neem nu de bumper los.
VW Golf V Plus: Verwijder aan de onderzijde 4 schroeven. Demonteer de achterlichtunits en de 2 daarondergelegen schroeven. De achterlichtunits zijn bevestigd middels 2 moeren. Verwijder in de linker en rechter wielkast 3 schroeven. Klap de wielkastbekleding naar binnen. Trek nu de zichtbare hendel naar achteren en ontgrendel de bumper. Neem nu de bumper los.
VW Golf VI - Golf VI Plus: Verwijder 6 schroeven aan de onderzijde. Demonteer de achterlichtunits. De achterlichtunits zijn met kunststof vleugelmoeren achter de bekleding in de kofferruimte bevestigd. Verwijder 4 schroeven in de linker en rechter wielkast.
Klik zowel links als rechts de bumper los.
Verwijder de bumper en maak de connectoren van de kentekenplaatverlichting los.
3. Demonteer de binnenbumper. Deze komt te vervallen! Plaats in de vrijgekomen gaten de bestaande bouten terug.
4. **AUDI A3:** Verwijder t.p.v. de bevestigingsgaten "A" de afdekstickers. Om de voorste gaten bereikbaar te maken dient men van het spat scherm links en rechts 2 schroeven te verwijderen.
VW Golf V - Golf V Plus: Verwijder t.p.v. de bevestigingsgaten "A" de afdekstickers.
VW Golf VI - Golf VI Plus: Verwijder t.p.v. de bevestigingsgaten "A" de afdekstickers.
5. Schuif de onderhaak in de chassisbalken. Monteer t.p.v. de sleufgaten "A" 4 bouten M10x30. Zorg ervoor dat de 4 bouten zich in het midden van deze sleufgaten bevinden. Zet de trekhaak vast. Hanteer hierbij de aanhaalmomenten zoals aangegeven op pagina 1.
6. **AUDI A3:** Zaag in het midden aan de onderzijde van de bumper een deel van 50mm breed en 110mm diep uit.
VW Golf V: Zaag in het midden aan de onderzijde van de bumper een deel van 50mm breed en 140mm diep uit.
VW Golf V Plus: Zaag in het midden van het voorgedrukte deel van de bumper een deel uit van 50mm breed.
VW Golf VI - Golf VI Plus: maak een uitsparing in de bumper volgens detail.
7. Herplaats alle onder punt 2 en 4 genoemde onderdelen (excl. afdekstickers).
8. Monteer de kogel en stekkerdoosplaat m.b.v. 2 bouten M12x70, incl. veerringen en moeren. Zet de kogel vast. Hanteer hierbij de aanhaalmomenten zoals aangegeven op pagina 1.

GB 037261 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Dismount the bumper:
AUDI A3: Remove 2 screws on the lower side. Dismount the rearlight units and two screws underneath it. The rearlight units are fixed with blind nuts. These blind nuts are situated behind two synthetic lids on the rear panel.
Remove 2 nuts from the rear panel. The nuts are situated behind two synthetic lids.
Remove 3 screws in the LH and RH wheel boxes. Loosen the bumper.
VW Golf V: Remove 4 screws on the lower side. Loosen in the trunk the synthetic centre panel from the rear panel. Fold LH and RH at the rearlight units the side-lining aside (3 synthetic plugs).
Dismount the rearlight units and the 2 screws beneath it. The rearlight units are fixed with 2 synthetic blind nuts. Remove 3 screws and the synthetic plug above in the LH and RH wheel arches. Loosen the bumper.
VW Golf V Plus: Remove 4 screws on the lower side. Dismount the rearlight units and the 2 screws beneath it. The rearlight units are fixed with 2 nuts. Remove 3 screws in the LH and RH wheel arches. Fold in the wheel arch lining. Pull the now visible handle backwards and unbolt the bumper. Loosen the bumper.
VW Golf VI - Golf VI Plus:
Remove 6 screws on the lowerside. Dismount the rearlight units. The rearlight units are fixed with synthetic wing nuts behind the boot lining.
Remove 4 screws in the LH and RH wheel arches. Loosen the bumper on the LH and RH side. Remove the bumper and detach the connectors of the license plate lighting.
3. Dismount the inside bumper. The inside bumper will no longer be used!
Replace the existing nuts in the existing holes.
4. **AUDI A3:** Remove at the holes "A" the stickers.
Remove two screws at the LH and RH mudguard for a better reach of the foremost holes.
VW Golf V - Golf V Plus: Remove at the holes "A" the stickers.
VW Golf VI - Golf VI Plus: Remove at the holes "A" the stickers.
5. Slide the crossbar in the frame members. Attach 4 bolts (M10x30) at slots "A".
Make sure that the bolts are positioned in the centre of these slots
Attach the towbar. Use the tightening tolerances as shown on page 1.
6. **AUDI A3:** Saw out at the lower side in the middle of the bumper a part measuring 50mm wide and 110mm deep.
VW Golf V: Saw out at the lower side in the middle of the bumper a part measuring 50mm wide and 140mm deep.
VW Golf V Plus: Saw out in the middle of the marked part of the bumper a part measuring 50mm wide.
VW Golf VI - Golf VI Plus: Make a recess in the bumper according the detail.
7. Replace all in point 2 and 4 removed parts (excluding the stickers).
8. Mount the ball and the socketplate using 2 M12x70 bolts, including spring washers and nuts.
Attach the ball. Use the tightening tolerances as shown on page 1.

D 037261 MONTAGEANLEITUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Den Stoßfänger demontieren:
AUDI A3: An der Unterseite zwei Schrauben entfernen. Die Rücklichter und die zwei darunter befindlichen Schrauben demontieren. Die Rücklichter sind befestigt mittels Kunststoffkapselmutter. Die Kunststoffkapselmutter befinden sich hinter zwei Kunststoffklappen auf dem Abschlußblech. Zwei Muttern auf dem Abschlußblech demontieren. Die zwei Muttern befinden sich hinter zwei Kunststoffklappen. Drei Schrauben im linken und rechten Radschutzkasten entfernen. Den Stoßfänger lösen.
VW Golf V: An der Unterseite vier Schrauben entfernen. Im Kofferraum das Kunststoffmittelteil vom Abschlußblech lösen. Links und rechts im Bereich der Rücklichter die Seitenverkleidung zur Seite klappen (3 Kunststoffpfropfen). Die Rücklichter und die zwei darunter befindlichen Schrauben demontieren. Die Rücklichter sind befestigt mittels zwei Kunststoffkapselmutter. Drei Schrauben und einen Kunststoffpfropfen an der Oberseite im linken und rechten Radschutzkasten entfernen. Den Stoßfänger lösen.
VW Golf V Plus: An der Unterseite vier Schrauben entfernen. darunter befindlichen Schrauben demontieren. Die Rücklichter sind befestigt mittels zwei Muttern. Drei Schrauben im linken und rechten Radschutzkasten entfernen. Die Radschutzkastenverkleidung nach innen klappen. Den jetzt sichtbaren Hebel nach hinten ziehen und den Stoßfänger entriegeln. Den Stoßfänger lösen.
VW Golf VI - Golf VI Plus: Sechs Schrauben an der Unterseite entfernen. Die Rücklichter demontieren. Die Rücklichter sind mit Kunststoff Flügelmuttern hinter der Verkleidung im Kofferraum befestigt. Vier Schrauben im linken und rechten Radschutzkasten entfernen. Den Stoßfänger links und rechts losmachen. Den Stoßfänger entfernen und die Kontaktleisten der Nummernschildbeleuchtung Lösen.
3. Den Innenstoßfänger demontieren. Dieser wird nicht mehr benötigt!
Die bestehenden Schrauben in die vorhandenen Löchern zurücklegen.
4. **AUDI A3:** An den Löchern "A" die Aufkleber entfernen. Zwei Schrauben des linken und rechten Schmutzfängers entfernen, so daß die vorderen Löcher besser zu erreichen sind.
VW Golf V - Golf V Plus: An den Löchern "A" die Aufkleber entfernen.
VW Golf VI - Golf VI Plus: An den Löchern "A" die Aufkleber entfernen.
5. Den Querträger in den Chassisrahmen schieben. Montieren Sie bei den Schlitzlöchern "A" 4 Bolzen M10x30. Sorgen Sie dafür, dass sich die Bolzen in der Mitte dieser Schlitzlöcher befinden. Die Anhängervorrichtung festziehen. Handhaben Sie hierbei die Anzugsmomente gemäß Seite 1.
6. **AUDI A3:** An der Unterseite des Stoßfängers in der Mitte einen 50mm breiten und 110mm tiefen Teil herauschneiden.
VW Golf V: An der Unterseite des Stoßfängers in der Mitte einen 50mm breiten und 140mm tiefen Teil herauschneiden.
VW Golf V Plus: In der Mitte der Markierung am Stoßfänger einen 50mm breiten Teil herauschneiden.
VW Golf VI - Golf VI Plus: Einen Ausschnitt im Stoßfänger gemäß Detail vornehmen.
7. Alle in Punkt 2 und 4 entfernten Teile wieder anbringen (exklusiv der Aufkleber).
8. Die Kugel und Steckdosenhalterplatte mit 2 Schrauben M12x70, Federringen und Muttern montieren. Die Kugel festziehen. Handhaben Sie hierbei die Anzugsmomente gemäß Seite 1.

E 037261 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
Démontez le pare-chocs:
AUDI A3: Enlever deux vis au-dessous. Démontez les feux arrière et deux vis au-dessous. Les feux arrière sont fixés avec les écrous à chape synthétique qui se trouvent en arrière des deux couvercles synthétiques dans le panneau arrière. Démontez dans le panneau arrière deux écrous qui se trouvent en arrière des couvercles synthétiques. Enlever trois vis dans le logement de roue de droite et de gauche. Enlever le pare-chocs.
VW Golf V: Enlever quatre vis au-dessous. Enlever dans le coffre le panneau synthétique central du panneau arrière. Rabattre vers des feux arrière, la garniture intérieure des côtés de droite et de gauche (trois bouchons synthétiques). Démontez les feux arrière et deux vis au-dessous.
Les feux arrière sont fixés avec les écrous à chape synthétique. Enlever trois vis et un boulon synthétique dans le haut du logement de roue de droite et de gauche.
VW Golf V Plus: Enlever quatre vis au-dessous. Démontez les feux arrière et deux vis au-dessous. Les feux arrière sont fixés avec 2 écrous. Enlever trois vis dans le logement de roue de droite et de gauche. Rabattre vers l'intérieur le revêtement du logement de roue. Tirer en arrière le levier visible et déverrouiller le pare-chocs. Enlever le pare-chocs.
VW Golf VI - Golf VI Plus:
Enlever 6 vis au-dessous. Démontez les feux arrière. Les feux arrière sont fixés avec les écrous papillons plastiques. Les écrous se trouvent en arrière du revêtement dans le coffre. Enlever 4 vis dans le logement de roue à droite et à gauche. Détacher le pare-chocs à droite et à gauche. Enlever le pare-chocs et détacher les connecteurs d'éclairage de la plaque d'immatriculation.
3. Démontez le pare-chocs intérieur. Il ne sera pas remonté!
Remplacer les boulons existants dans les trous existants.
4. **AUDI A3:** Enlever l'autocollant au niveau des trous "A".
Enlever deux vis des garde-boues de droite et de gauche de telle sorte que les trous les plus en avant soient atteints plus facilement.
VW Golf V - Golf V Plus: Enlever l'autocollant au niveau des trous "A".
VW Golf VI - Golf VI Plus: Enlever l'autocollant au niveau des trous "A".
5. Glisser l'attelage dans les longerons du châssis. Monter 4 vis M10x30 au niveau des boutonnières "A". S'assurer de positionner les vis au milieu de ces boutonnières. Fixer l'attelage. Utiliser les couples de serrage conformément à la page 1.
6. **AUDI A3:** Scier au centre du côté inférieure du pare-chocs une partie de 50mm de large et 110mm de profondeur.
VW Golf V: Scier au centre du côté inférieure du pare-chocs une partie de 50mm de large et 140mm de profondeur.
VW Golf V Plus: Scier au centre de la partie marquée du pare-chocs une partie 50mm de large.
VW Golf VI - Golf VI Plus: Découper le pare-chocs suivant le détail.
7. Remplacer toutes les parties enlevées dans les points 2 et 4 (sauf l'autocollant).
8. Monter la boule et le support de prise à l'aide des 2 boulons M12x70, des rondelles grower et des écrous.
Fixer la boule. Utiliser les couples de serrage conformément à la page 1.

037261 INSTRUCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Desmontar el parachoques.
AUDI A3: Retirar 2 tornillos que se encuentran en la parte inferior. Desmontar los conjuntos de pilotos traseros y los 2 tornillos que se encuentran debajo del conjunto. Los conjuntos de pilotos traseros están fijados por capuchones sintéticos, que se encuentran detrás de 2 tapas sintéticas en el panel trasero. Desmontar 2 tuercas en el panel trasero. Se encuentran detrás de 2 tapas sintéticas. Retirar 3 tornillos en el pase de rueda izquierdo y derecho. Soltar el parachoques con un clic tanto a la izquierda como a la derecha.
VW Golf V: Retirar 4 tornillos que se encuentran en la parte inferior. Soltar con un clic el tabique central sintético del panel trasero en el maletero. Plegar el guarnecido lateral a la izquierda y derecha cerca de los conjuntos de pilotos traseros (3 espigas sintéticas). Desmontar los conjuntos de pilotos traseros y los 2 tornillos que se encuentran debajo. Los conjuntos de pilotos traseros están fijados con 2 capuchones sintéticos. Retirar 3 tornillos en el pase de rueda izquierdo y derecho y la espiga sintética que se encuentra arriba. Soltar después el parachoques.
VW Golf V Plus: Quite los 4 tornillos de la parte inferior. Desmonte las lámparas posteriores y quite los 2 tornillos que están debajo del mismo. Las lámparas posteriores están fijas con 2 tornillos autoblocantes. Quite los 3 tornillos de la parte derecha e izquierda de los pasos de las ruedas. Doble hacia arriba el revestimiento de los pasos de las ruedas. Tire hacia atrás el brazo ahora ya visible y destornille el parachoques. Quite el parachoques.
VW Golf VI - Golf VI Plus: Quite 6 tornillos en la parte inferior. Desmonte las lámparas posteriores. Las lámparas posteriores están fijadas detrás del recubrimiento del portaequipaje con tuercas de mariposa sintéticas. Quite los 4 tornillos en los pasos de las ruedas de la parte izquierda y derecha. Afloje el parachoques en la parte izquierda y derecha. Quite el parachoques y desmonte las conexiones del alumbramiento de la matrícula.
3. Desmontar el parachoques interior. Éste ya no se utiliza.
Volver a colocar los pernos existentes en los orificios libres.
4. **AUDI A3:** Retirar las pegatinas de recubrimiento en los orificios "A". Para poder alcanzar los orificios delanteros, retirar 2 tornillos a la izquierda y derecha de la aleta de guardabarros.
VW Golf V - Golf V Plus: Retirar las pegatinas de recubrimiento en los orificios "A".
VW Golf VI - Golf VI Plus: Retirar las pegatinas de recubrimiento en los orificios "A".
5. Meter el gancho inferior en los largueros del chasis. Montar en las ranuras de mandrilado "A" 4 pernos M10x30. Procurar que los pernos se encuentren en el centro de las ranuras de mandrilado.
Fijar el gancho de remolque. Aplicar para eso los pares de apriete según la página 1.
6. **AUDI A3:** Serrar una parte de 50mm de ancho y 110mm de profundidad en el medio del lado inferior del parachoques.
VW Golf V: Serrar una parte de 50mm de ancho y 140mm de profundidad en el medio del lado inferior del parachoques.
VW Golf V Plus: Debe serrar un pedazo de 50 mm de ancho en el centro de la parte señalada del parachoques.
VW Golf VI - Golf VI Plus: Recorte el parachoques según muestra la figura.
7. Volver a colocar todas las piezas retiradas en los puntos 2 y 4 (con excepción de las pegatinas de recubrimiento).
8. Montar la bola y la placa del enchufe por medio de 2 pernos M12x70, incluyendo aros elásticos y tuercas.
Fijar la bola. Aplicar para eso los pares de apriete según la página 1.

037261 MONTERINGSVEILEDNING

1. Fjern vedlagte dele og festemateriel fra tilhængerfestet. Fjern eventuelt kitt som måtte befinde sig på festepunktene.
2. Demonter støtfangeren:
AUDI A3: Fjern 2 skruer på undersiden. Demonter bakyktmodulene og de 2 skruene som er plassert under disse. Bakyktmodulene er festet ved hjelp av kapselmutter i plast, som befinner seg bak 2 plastklaffer på bakpanelet. Demonter 2 muttere på bakpanelet. Disse befinner seg bak 2 plastklaffer. Fjern 3 skruer i venstre og høyre hjulkasse. Snapp løs støtfangeren både på venstre og høyre side.
VW Golf V: Fjern 4 skruer på undersiden. Snapp løs midtpanelet i plast fra bakpanelet i bagasjerommet. Fold beklædningen på venstre og høyre side ved bakyktmodulene (3 plastpluggere). Demonter bakyktmodulene og de 2 skruene som er plassert under disse. Bakyktmodulene er festet med 2 kapselmutter i plast.
Fjern 3 skruer og plastpluggen oppe i venstre og høyre hjulkasse. Ta nå av støtfangeren.
VW Golf V Plus: Fjern de 4 boltene fra den underste delen. Demonter de bakre lampene og fjern de 2 boltene som er under dem. De bakre lampene er festet med 2 muttere. Fjern de 3 boltene fra høyre og venstre hjulbue. Brett hjulbuenes beklædning. Trekk det nå synlige håndtaket bakover og skru løs støtfangeren. Demonter støtfangeren.
VW Golf VI - Golf VI Plus:
Fjern 6 bolter underfra. Demonter de bakre lampene. De bakre lampene er festet med vingmuttere i plast bak bagasjerommets dekke.
Fjern de 4 boltene fra den venstre og høyre hjulkassen. Løsne på støtfangeren både på den venstre og høyre siden. Fjern støtfangeren og demonter bilskiltbelysningskontakter.
3. Demonter den indre støtfangeren. Denne skal ikke brukes på nytt!
Plasser de eksisterende skruene tilbake i de avdekkede hullene.
4. **AUDI A3:** Fjern maskeringslappene ved monteringshullene "A". For å komme til ved de fremre hullene, må man fjerne 2 skruer til venstre og til høyre på skvettskjermen.
VW Golf V - Golf V Plus: Fjern maskeringslappene ved monteringshullene "A".
VW Golf VI - Golf VI Plus: Fjern maskeringslappene ved monteringshullene "A".
5. Skyv underdelen av tilhengerfestet inn på chassisvangene. Monter 4 bolter M10 x 30 ved sporene «A».
Se til at boltene befinner seg midt i disse sporene
Skru fast tilhengerfestet. Bruk de tiltrekningsmomentene som er oppgitt på side 1.
6. **AUDI A3:** Sag ut en del i midten på undersiden av støtfangeren, 50 mm bred og 110 mm dyp.
VW Golf V: Sag ut en del i midten på undersiden av støtfangeren, 50 mm bred og 140 mm dyp.
VW Golf V Plus: Lag en 50 mm bred utsparring i midten av den markerte delen av støtfangeren.
VW Golf VI - Golf VI Plus: Lag en utsparring i støtfangeren i henhold til bilde i detail.
7. Sett på plass igjen de delene som ble fjernet under punkt 2 og 4 (unntatt maskeringslappene).
8. Monter kuledelen og platen for stikkkontakten ved hjelp av 2 bolter M12 x 70, inklusiv fjærskiver og muttere.
Skru fast kuledelen. Bruk de tiltrekningsmomentene som er oppgitt på side 1.

037261 MONTAGEVEILEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer, der sitter på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunktene fjernes.
2. Afmonter kofangeren.
AUDI A3: Fjern 2 skruer på undersiden. Afmonter baglygteenhederne og de 2 skruer derunder. Baglygteenhederne er fastgjort med topmøtrikker af kunststof, som befinder sig bag 2 kunststofklapper på bagpanelet. Afmonter 2 møtrikker på bagpanelet. Disse befinder sig bag de 2 kunststofklapper. Fjern 3 skruer i venstre og højre hjulkasse. Klik kofangeren løs både i venstre og højre side.
VW Golf V: Fjern 4 skruer på undersiden. Klik kunststofmidterpanelet løs fra bagpanelet i bagagerummet. Klap sidebeklædningen til siden (3 kunststofpropper) i venstre og højre side ved baglygteenhederne. Afmonter baglygteenhederne og de 2 skruer derunder. Baglygteenhederne er fastgjort med 2 topmøtrikker af kunststof.
Fjern 3 skruer og kunststofclipsen foroven i venstre og højre hjulkasse. Tag nu kofangeren af.
VW Golf V Plus: Fjern de 4 skruer fra undersiden. Fjern baglygterne og de 2 skruer derunder. Baglygterne er fastgjort med 2 møtrikker. Fjern de 3 skruer i højre og venstre hjulkasse. Fold hjulkassens beklædning op. Træk den nu synlige greb tilbage, skru kofangeren løs og fjern den.
VW Golf VI - Golf VI Plus:
Fjern 6 skruer på undersiden. Afmonter baglygteenhederne. Baglygteenhederne er fastgjort med syntetiske vingmøtrikker bag beklædningen i bagagerummet.
Fjern 4 skruer i venstre og højre hjulkasse. Løs kofangeren i venstre og højre side. Fjern kofangeren og frakobl nummerpladebelysningens forbindelser.
3. Afmonter inderkofangeren. Denne bliver overflødig!
Sæt de forhåndenværende bolte tilbage i de eksisterende huller.
4. **AUDI A3:** Fjern tildækningsmærkaterne fra fastgøringshullerne "A". For at gøre de forreste huller tilgængelige skal man fjerne 2 skruer fra højre og venstre stænklap.
VW Golf V - Golf V Plus: Fjern tildækningsmærkaterne i fastgøringshullerne "A".
VW Golf VI - Golf VI Plus: Fjern tildækningsmærkaterne i fastgøringshullerne "A".
5. Skyd tværvanger ind i chassisvangerne. Monter 4 bolte M10x30 i slidserne "A". Sørg for, at boltene befinder sig i midten af disse slidser.
Fastgør tværvanger. Følg tilspændingsmomenterne på side 1.
6. **AUDI A3:** Sav midt på kofangerens underside en del ud på 50 mm i bredden og 110 mm i dybden.
VW Golf V: Sav midt på kofangerens underside en del ud på 50 mm i bredden og 140 mm i dybden.
VW Golf V Plus: Sav et 50mm bredt stykke ud af den afmærkede del i kofangeren.
VW Golf VI - Golf VI Plus: Lav en udsæring i kofangeren iflg. fig.
7. Sæt alle de i punkt 2 og 4 nævnte dele på plads igen (ekskl. tildækningsmærkater).
8. Monter kuglen og stikdåsepladen vha. 2 bolte M12x70, inkl. fjæderskiver og møtrikker.
Fastgør kuglen. Følg tilspændingsmomenterne på side 1.

037261 MONTERINGSINSTRUKTION

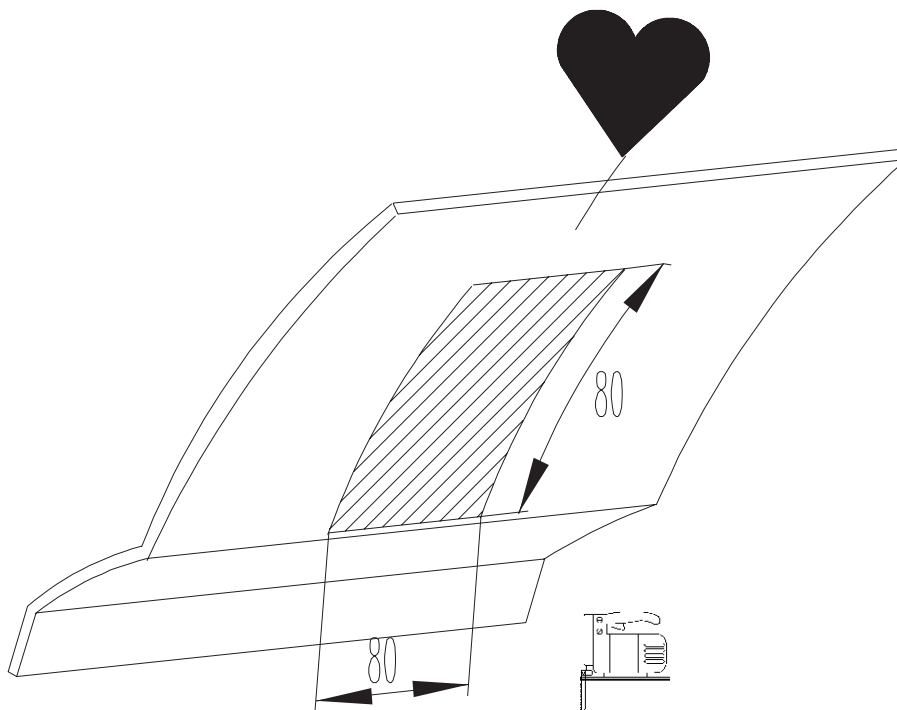
1. Packa upp monteringsattsan och kontrollera innehållat mot detaljbeskrivning. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
2. Demontera stötfångaren:
AUDI A3: Avlägsna de 2 skruvarna på undersidan. Demontera bakljusenheterna och de 2 skruvarna som finns under dem. Bakljusenheterna sitter fast med plastkapselmutter, som sitter bakom 2 plastklaffar på bakpanelen. Demontera de 2 muttrarna som sitter på bakpanelen. Dessa sitter bakom de 2 plastklaffarna. Avlägsna 3 skruvar i vänster och höger hjulhus. Tryck loss både höger och vänster stötfångare.
VW Golf V: Avlägsna de 4 skruvarna på undersidan. Klicka i bagageutrymmet lös bak panelens mellersta plastpanel. Fäll undan sidobeklädnaden till höger och vänster vid bakljusmodulerna (3 plastpluggar). Demontera bakljusmodulerna och de 2 skruvarna under dessa. Bakljusmodulerna är monterade med 2 hylsmuttrar av plast.
Avlägsna ur det högra och vänstra hjulhuset 3 skruvar och plastpluggen som sitter upptill. Lossa sedan stötfångaren.
VW Golf V Plus: Röja undan dom 4 skruvarna, från den undre delen. Montera av bakyktorna, och röja undan dom 2 skruvarna undertill. Bakyktorna är monterad med 2 skruvmuttrarna. Röja undan dom 3 skruvarna, från hjulbågarna, på högre sidan och på vänstra sidan. Vika upp beklädnaden av hjulbuen. Dra bakåt armen, som har blivit synbar, och skruva av stötfångaren. Montera av stötfångaren.
VW Golf VI - Golf VI Plus:
Ta bort dom 6 skruvarna, som finns vid den undre delen. Montera av bakyktorna. Bakyktorna har monterats med syntetiska vingmuttrarna, bakom beklädnaden av bagagehyllan.
Ta bort dom 4 skruvarna, som finns vid hjulbågarna, på den högra och vänstra sidan. Lossa stötfångaren, vid den högra och vänstra sidan. Ta bort stötfångaren, sedan montera av kopplingarna av registreringsskyltens belysningen.
3. Demontera den inre stötfångaren. Den kommer inte att användas igen!
Sätt tillbaka samma skruvar i de nu lediga hålen.
4. **AUDI A3:** Avlägsna klistermärkena som sitter över hålen "A". För att nå de främsta hålen måste man avlägsna 2 skruvar på höger och vänster stänkskärm.
VW Golf V - Golf V Plus: Avlägsna klistermärkena som sitter över hålen "A".
VW Golf VI - Golf VI Plus: Avlägsna klistermärkena som sitter över hålen "A".
5. Skjut in underkrokan i chassibalkarna. Montera i skårorna "A" 4 st. bultar M10x30.
Kontrollera att bultarna sitter mitt i skårorna
Sätt fast dragbalken. Använd härvid åtdragningsmomenten på sidan 1.
6. **AUDI A3:** Såga ut en del som är 50 mm bred och 110 mm djup i mitten på stötfångarens undersida.
VW Golf V: Såga ut en del som är 50 mm bred och 140 mm djup i mitten på stötfångarens undersida.
VW Golf V Plus: Såga ut ett stycke, som är 50 mm i bredd, vid mellersta delen av den markerade ytan av stötfångaren.
VW Golf VI - Golf VI Plus: Göra en inristning i stötfångaren, enligt teckningen.
7. Montera tillbaka alla delar som nämns under punkt 2 och 4 (exkl. klistermärken).
8. Montera dragkulan och stikkontaktspattan med 2 bultar M12x70, inklusive fjäderbrickor och muttrar.
Sätt fast dragkulan. Använd härvid åtdragningsmomenten på sidan 1.

037261 SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

1. Csomagolja ki a vonóhorogot és ellenőrizze a tartalmát, összevetve az alkatrészlistával.
2. Szükség esetén távolítsa el az alsó tömitést a vonóhorog rögzítési pontjairól. Szerelje le a lökhárítót:
AUDI A3: Távolítsa el alul a 2 csavart. Szerelje le a hátsólámpákat és az alatta található két csavart. A hátsólámpák vakanyakkal vannak rögzítve. Ezek a vakanyak a hátfalon található két műanyag fedél alatt találhatók. Távolítsa el a 2 csavaranyát a hátfalról. A csavaranyák a két műanyag fedél mögött találhatók.
Távolítsa el a 3 csavart a bal- és jobboldali kerékdobokon. Lazítsa meg a lökhárítót.
VW Golf V: Távolítsa el alul a 4 csavart. Lazítsa meg a műanyag középfalat a hátfalról a csomagtartóban. Hajtsa félre a bal- és jobboldali oldalborítást (3 műanyag dugó) a hátsólámpáknál. Szerelje le a hátsólámpákat és az alatta található 2 csavart. A hátsólámpák 2 műanyag vakanyával vannak rögzítve. Távolítsa el a 3 csavart és a felette található műanyag dugót a bal- és jobboldali kerékíveken. Lazítsa meg a lökhárítót.
VW Golf V Plus: Távolítsa el alul a 4 csavart. Szerelje le a hátsólámpákat és az alatta található 2 csavart. A hátsólámpák 2 csavaranyával vannak rögzítve. Távolítsa el a 3 csavart a bal- és jobb kerékíveken. Hajtsa be a kerékív borítását. Húzza hátrafelé a most már látható kart és reteszelve ki a lökhárítót. Lazítsa meg a lökhárítót.
VW Golf VI - Golf VI Plus: Távolítsa el alul a 6 csavart. Szerelje le a hátsólámpákat. A hátsólámpák műanyag szárnyasanyakkal vannak rögzítve a csomagtartó borítása mögött. Távolítsa el a 4 csavart a bal- és jobboldali kerékíveken. Lazítsa meg a lökhárítót bal- és jobboldalon. Távolítsa el a lökhárítót és szerelje le a rendszámháta világitás csatlakozóit.
3. Szerelje le a lökhárítóbetéteket. A lökhárítóbetétre már nem lesz szükség!
Tegye vissza a meglévő csavaranyákat a meglévő furatokba.
4. **AUDI A3:** Távolítsa el a ragasztócsímkéket az "A" furatoknál.
Távolítsa el a két csavart a bal- és jobboldali sárvédőnél, hogy jobban hozzá lehessen férni a legelől található furatokhoz.
VW Golf V - Golf V Plus: Távolítsa el a ragasztócsímkéket az "A" furatoknál.
VW Golf VI - Golf VI Plus: Távolítsa el a ragasztócsímkéket az "A" furatoknál.
5. Csúsztassa a vonóhorogtestet az alváztartókba. Rögzítse a 4 csavart (M10x30) az "A" hornyoknál.
Győződjön meg róla, hogy a csavarok ezeknek a hornyoknak a közepén helyezkednek el. Erősítse fel a vonórudat. Az 1. oldalon feltüntetett meghúzó nyomatékokat használja.
6. **AUDI A3:** Fűrészeljen ki egy 50 mm széles és 110 mm mély részt alul a lökhárító közepén.
VW Golf V: Fűrészeljen ki egy 50 mm széles és 140 mm mély részt alul a lökhárító közepén.
VW Golf V Plus: Fűrészeljen ki egy 50 mm széles részt a lökhárítón bejelölt rész közepén.
VW Golf VI - Golf VI Plus: Készítsen egy bemetszést a lökhárítón a rajz szerint.
7. Tegye vissza a 2. és 4. pontban eltávolított összes alkatrészt (kivéve a ragasztócsímkéket).
8. Szerelje fel a vonógömböt és a dugaljtartó lemezt 2 db M12x70 csavart, rugós alátéteket és anyákat használva.
Húzza fixre a vonógömböt. Használja az 1. oldalon feltüntetett meghúzó nyomatékokat.

DETAIL

Alleen voor / nur für / only for / seul pour: **VW GOLF VI - VI PLUS**



ORIS
ACPS

HELPLINE



www.oris-automotive.com/en/acps-automotive-aftermarket-worldwide

ORIS
ACPS